



唐宋小说精华



唐宋短篇文言小说的影响是显而易见的。它的产生，标志着我国小说的发展已逐渐趋于成熟。从此，小说正式形成了自己的规模和特点，成为一门独立的文学样式。而且出现了一些专门从事传奇创作的作家，促进了小说在艺术上的丰富和提高。

梧桐 编



北京燕山出版社

唐宋小说精华



ISBN 978-7-5402-0365-8



9 787540 203658

定价：48.00元

唐宋小说精华

北京燕山出版社

图书在版编目(CIP)数据

唐宋小说精华/梧桐编-北京:北京燕山出版社,
1996.5

2008年5月重印

ISBN 978-7-5402-0365-8

I. 唐... II. 梧... III. ①笔记小说:古典小说-
作品集-中国-唐代②笔记小说-作品集-中国-宋代
IV. I242.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(96)第 05626 号

北京燕山出版社出版发行

北京市宣武区陶然亭路 53 号 100054

新华书店经销

北京业和印务有限公司

850×1168 毫米 32 开本 9.75 印张 240 千字

2008 年 5 月第 2 版 2008 年 5 月第 2 次印刷

定价:48.00 元

前言

陈书良

中国小说发展到唐代,进入了一个新的阶段。诚如鲁迅在《中国小说史略》中所指出的:“小说亦如诗,至唐代而一变,虽尚不离于搜奇记逸,然叙述宛转,文辞华艳,与六朝之粗陈梗概者较,演进之迹甚明,而尤显著乃是在时则始有意为小说。”

鲁迅的话无疑是闪烁着真知灼见的。我国古代文学史,向来是以诗、文为正宗的。这既与儒家的文艺思想有关,也与唐宋以前文艺创作的 actual 状况分不开。那时候的政治家,思想家以至文学家,在理论上一般都倡导、推崇诗文的社会功能。虽然汉以前就有所谓“小说家”,但那指的是不本经传、背于儒术的琐屑之谈,以及稗官野史之类,与作为一种文学体裁的小说不同,也不为人们所重视。孔子虽然没有完全排斥这种“小道”,但也认为“致远恐泥”,是不能登大雅之堂的。所以,汉以前的小说,流传下来的极少,一些假托汉代的作品,其实是魏晋时人的冒名之作。一些零星的神话,只是小说的萌芽;六朝小说也还是小说的雏型。用现代的“小说”含义来衡量,唐、宋传奇才是比较成熟的小说。

唐宋小说(这里专指短篇文言小说)和唐诗宋词一样,是唐

宋文坛的奇葩。宋人洪迈称道：“唐人小说，不可不熟，小小情事，凄婉欲绝，洵有神遇而不自知者，与诗律可称一代之奇。”

唐宋小说取得“一代之奇”的显著的成就，这除了当时社会经济、政治、文化、艺术等各方面的原因以外，也是文学本身不断发展的结果。史传文学、六朝志怪以及唐代变文、俗赋、话本、词文等通俗文学为唐宋小说提供了丰富的滋养。于是在特定的现实和历史土壤上，产生了唐宋小说这样的古代文化瑰宝。

唐宋小说切近现实生活，题材广泛，上至帝王后妃的宫廷生活，或统治集团内部为争权夺利而展开的斗争；下至妓女士子的恋爱婚姻悲剧，或乞儿商贾羁旅行役的生活状况，无不摄入笔下。如《李师师外传》写最高统治者的情爱生活，《红线》写蕃将藩镇的跋扈，《虬髯客传》写女侠豪客之奇行，《聂隐娘》、《长恨传》反映关系国家治乱的重大事件，《霍小玉传》，《李娃传》则涉及男女婚恋、音乐伎艺等日常情事。有些作品虽然也属于搜奇记逸之类，尚袭六朝小说的遗风，写鬼狐仙妖，求道炼丹等虚妄之事，但作品中的主人公大都是当时常见的人物，即使写鬼狐神仙，如《古镜记》、《任氏传》、《柳毅传》、《张老》等，也都富于人情；故事情节的安排发展，既出乎意料之外，却又在情理之中。总之，小说所描写的生活面，几乎触及到唐宋社会的各个角落。笔锋所向，既多揭露黑暗丑恶现象，也有对光明理想的追求。它们五彩缤纷，美不胜收，构成唐宋社会的百科全书，从各个不同侧面反映了那个时代的众生相，为我们提供了比某些史籍更为生动、具体的材料，具有重要的认识意义和美学价值。

唐宋短篇文言小说的影响是显而易见的。它的产生，标志着我国小说的发展已逐渐趋于成熟。从此，小说正式形成了自己的规模和特点，成为一门独立的文学样式。而且出现了一些专门从事传奇创作的作家，促进了小说在艺术上的丰富和提高。除了以后如纪昀《阅微草堂笔记》、蒲松龄《聊斋志异》继续发展了短篇文言小说以外，可以说，这以后出现的宋元话本、明清

演义乃至近现代的白话小说,不管是在思想内容上抑或是在艺术形式上,无不从唐宋小说中汲取了丰富的营养。

梧桐醉心于中国典籍之汪洋奇恣,他从《太平广记》、《古小说钩沉》、《唐人小说》中选择了二十几篇,这些小说或富丽堂皇,或冶艳绮旎,或悲歌慷慨,或逸兴悠然,大都是脍炙人口之作、千古流传之篇。梧桐将其整理出版,请我写几句前面的话。爰不揣陋劣,述唐宋短篇小说之源起、概略、影响于其上,谬误之处,一定不少,恳请读者批评指正。

1996年元月于长沙书寓

目 录

前 言 陈书良(1)

- | | | |
|----|-------------|-------------|
| 1 | 柳毅传 | [唐]李朝威(1) |
| 2 | 莺莺传 | [唐]元 稹(21) |
| 3 | 聂隐娘 | [唐]裴 铏(36) |
| 4 | 崔 炜 | [唐]裴 铏(44) |
| 5 | 裴 航 | [唐]裴 铏(57) |
| 6 | 霍小玉传 | [唐]蒋 防(65) |
| 7 | 李娃传 | [唐]白行简(80) |
| 8 | 南柯太守传 | [唐]李公佐(98) |
| 9 | 谢小娥传 | [唐]李公佐(113) |
| 10 | 长恨传 | [唐]陈 鸿(120) |
| 11 | 虬髯客传 | [唐]杜光庭(134) |
| 12 | 任氏传 | [唐]沈既济(144) |
| 13 | 唐暄手记 | [唐]陈 邵(158) |
| 14 | 张 老 | [唐]李复言(166) |
| 15 | 红 线 | [唐]袁 郊(175) |
| 16 | 古镜记 | [唐]牛僧孺(183) |

17	郑德磷传	[唐]薛莹(200)
18	无双传	[唐]薛调(208)
19	李章武传	[唐]李景亮(220)
20	王知古	[唐]皇甫枚(230)
21	东阳夜怪录	[唐]佚名(237)
22	灵应传	[唐]佚名(256)
23	谭意哥传	[宋]秦醇(271)
24	流红记	[宋]张实(284)
25	李师师外传	[宋]佚名(291)

附录一 唐宋小说作者生平年表

(1) 薛莹	薛莹	2
(2) 薛调	薛调	3
(3) 李景亮	李景亮	5
(4) 皇甫枚	皇甫枚	6
(5) 佚名	佚名	8
(6) 秦醇	秦醇	9
(7) 张实	张实	10
(8) 佚名	佚名	11
(9) 薛调	薛调	12
(10) 李景亮	李景亮	13
(11) 皇甫枚	皇甫枚	14
(12) 佚名	佚名	15
(13) 秦醇	秦醇	16
(14) 张实	张实	17
(15) 佚名	佚名	18
(16) 薛调	薛调	19
(17) 李景亮	李景亮	20
(18) 皇甫枚	皇甫枚	21
(19) 佚名	佚名	22
(20) 秦醇	秦醇	23
(21) 张实	张实	24
(22) 佚名	佚名	25

柳毅传

〔唐〕李朝威

唐朝仪凤年间，有个书生叫柳毅，因为去长安应试，没有考中，将要回到湘江之滨的故乡去。想起有个同乡人旅居泾阳，便去向他告别。

他走了六七里路，路旁边忽然飞起一群鸟来。马吓了一跳，向前狂奔，又跑了六七里，才停下来。柳毅看见有一个女子在路旁牧羊，觉得有些奇怪。对她看了一眼！那女子竟是个绝色的少妇。但是脸上很忧郁，衣衫也不怎样漂亮，站在那里发呆，似乎在等候什么。

柳毅上前问道：“你有什么委屈？——怎么亲自来做这种辛苦的工作？”

那女人开始凄楚地感谢柳毅的关怀，后来流着眼泪向他说：“我是个不幸的女子，今天有劳先生动问；我的怨恨深入骨髓，又怎能因为怕羞而不告诉你呢？你听我说吧！我是洞庭湖龙王的小女儿。父母把我嫁给泾川龙王第二个儿子。我丈夫贪图欢乐，被狡僮艳婢所诱惑，一天更甚一天地厌弃我。后来我去告诉公婆。公婆又溺爱他们的儿子，不能阻止他。我诉说的次数多了，又得罪了公婆。公婆羞辱我，罚我做这样的苦工。”她说完之后，叹息流泪，非常伤心。

接着又说道：“洞庭湖离开这儿，不知道有多远！隔着这茫

茫的长天，信息没法传过去。我真是肝肠寸断，望眼将穿，心里有说不出的悲哀，也无法使家人晓得我的痛苦。听说先生要到南方去，那边接近洞庭湖。我想托你带一封信给我的父母，不知你可肯应允？”

柳毅道：“我是个见义勇为的人。听了你这番话，激动了我的怒气和热血。只恨我没有翅膀，不能立刻就飞去。还讲什么肯不肯呢？可是洞庭湖中，浪高水深。我是个凡夫俗子，只能在尘世中往来行走，怎么可以替你去送信呢？只怕仙凡路隔，彼此不能通达，以致辜负了你诚意的委托，违背了你恳切的期望。你可有什么方法指导我吗？”

龙女伤心落泪，向柳毅道谢，说道：“我对你的感激，是不必说了。假使我能够得到回音，哪怕死了也要报答你的。倘然你不答应，我当然无话可说。如今你既然答应了我，问我有什么方法。那末我可以告诉你，洞庭龙宫也和陆上的都市一般，不难通达消息的。”

柳毅请龙女把传信的方法告诉他。龙女道：“洞庭湖南岸，有一棵大橘树，当地人都叫它‘社橘’。你到了那边，只要把身上的带子解下来，一头缚一件东西，向橘树连敲三下，自会有人出来招呼你。你跟着他去，包你毫无阻碍。除了我信上所写的之外，还望你把我心中所要说的千言万语，代为传达。千万不要忘记！”

柳毅道：“你所嘱咐的话，我都知道了。”龙女便在衣裳里拿出一封信来，拜了几拜，交给柳毅。眼望着东方，忧愁啼哭，好像难以遏止自己的悲伤。柳毅也替她十分伤感，便把信放在袋里，又问道：“我可不懂，你在这里牧羊，有些什么用处？难道神灵也要杀生的吗？”

龙女道：“这不是羊，乃是‘行雨的匠人’。”

“什么叫做‘行雨的匠人’？”

龙女道：“便是雷电一类的精灵。”

柳毅留心一看，这些羊都目光灼灼，举步矫健，喝水吃草的

样子非常特别。只是身体的大小，毛角的形状，却和平常的羊并无区别。

柳毅又说道：“我替你送了信，将来你回到洞庭湖，不要避不见面啊！”

龙女道：“岂但不会避你，而且还要把你当做亲戚一般看待呢。”

两人说完了话，互相告别。柳毅向东而去，走了不到几十步，回头一望，龙女和一群羊都不见了。

那天晚上，柳毅到泾阳和朋友告别。过了一个多月，回到故乡。便找到洞庭湖边来。洞庭湖南岸果然有一棵“社橘”，于是解下带子，在带上缚上石块，对着树上敲了三下。一霎时有个武士从波浪中跳出来，向柳毅行礼，问道：“贵客是从哪里来的？”

柳毅没有把实情告诉他，只说道：“我特来拜见你家大王。”

武士把水拨开，显出一条道路，便带领柳毅进去，对他说道：“你只要闭上眼睛，一会儿就到了。”

柳毅依着武士的话，果然立刻到了龙宫。但见里边重楼叠阁，千门万户。奇花异草，无所不有。武士带柳毅走进一间大房子，叫他站在一旁，对他说道：“贵客请在这里等一下。”

柳毅问道：“这是什么地方？”

武士道：“这是灵虚殿。”

柳毅仔细一看，世间所有的各种奇珍异宝，这里样样齐备。殿柱是白玉的，阶石是青玉的，交椅是珊瑚的，帘子是水晶的，绿色的门楣是琉璃雕成，长虹般的栋梁是琥珀镶嵌。富丽堂皇，真是说也说不尽。可是等候了好久，龙王还没有出来。

柳毅问武士道：“洞庭君在哪里？”

武士道：“我们大王在玄珠阁与太阳道士谈‘火经’，一会儿就完了。”

柳毅道：“什么叫做‘火经’？”

武士道：“我们大王是一条龙。龙的神通，全靠着水。只要用一滴水，就可以淹没丘陵山谷。那道士却是个人。人的神通

在于火。放一把火，可以把阿房宫全部烧光。双方神通不同，变化也自然两样。那太阳道士精通人间火攻的法术，所以我们大王请他来，听他讲道。”

话刚说完，宫门开了，许多人拥护着一个人到来。那人身穿紫袍，手执青玉。武士跳起来道：“这就是我们的大王。”说着，立刻上前去禀报。

洞庭君望着柳毅问道：“先生莫非是从人间来的人吗？”

柳毅答道：“是的。”

柳毅向龙王行礼。龙王也还礼，请他坐在灵虚殿下，对他说道：“这水府很幽深，我又很愚昧，所知道的不多，先生不远千里到此，可有什么事情？”

柳毅道：“我是大王的同乡人，生长在湖南，在陕西游学。最近因为应试没有考中，偶然骑马闲游，经过泾河旁边，遇见大王的爱女在野地里牧羊。雨打风吹，鬓发蓬松，看了心里有些不忍，上前去问她。她对我说道：‘因为丈夫虐待，公婆又不怜惜，所以弄到这般地步。’讲话时，伤心痛哭，教人看了很凄惨。她托我带一封信给大王，我答应了，所以特地来到这里。”于是把书信取出，交与龙王。

洞庭君看完书信，把袍袖掩面，流泪道：“这都是我做父亲的不好。我轻信别人的话，不打听清楚，以致于闺中弱女在远处遭人家虐待。先生原是陌路人，却能这样见义勇为。我心里万分感激，怎敢辜负你的恩德！”说罢，又伤心叹息了好一会，连旁边侍从的人也都流下泪来。

这时有个太监站在洞庭君身旁，洞庭君把书信交给他，叫他送到后宫里去。不多一会，只听得后宫里一片哭声。洞庭君忙对左右侍从说道：“快去告诉宫里的人，叫他们千万不要发出哭声，免得被钱塘君知道。”

柳毅问道：“钱塘君是谁？”

洞庭君道：“他是我爱弟，从前是钱塘江中的龙王，如今已经退位了。”



柳毅问道：“为什么不让他知道？”

洞庭君道：“因为他太勇猛了。从前帝尧的时候，曾经遭到九年大水，就是因为他发怒的缘故。近来他和天将们闹意气，把五岳都淹没了。上帝因为我一向有些功劳，宽恕了我胞弟的罪过，可是还把他拘留在我这里。钱塘江方面的人，天天在盼望他回去。”

话还没有说完，忽然听得一种巨大的声音，好像天崩地裂一般。宫殿摇动，烟云缭乱，接着飞出一条赤龙来，长有一千多尺，目光象闪电，嘴里伸出鲜红的舌头，鳞甲和须发都是火红色的，脖子上挂着一把金锁。那锁的链子环绕在白玉庭柱上。霎时间赤龙周围发出千万霹雳的声音。雨雪冰雹同时落下来，那赤龙攀开了锁链，立即飞上天去。

柳毅吓得跌倒在地上。洞庭君亲自扶他起来道：“不要害怕！没有什么关系的！”过了好一会，柳毅惊魂才定，便向龙王告辞道：“我希望能够保住生命回去。他再来的时候可受不了。”

洞庭君道：“决不会再如此！他去的时候很可怕，回来的时候，就不会这样了。你不要走！让我稍尽主人之谊。”便命人摆起筵席来，请柳毅一同饮酒。

不多一会，和风拂拂，祥云密布，在一片和乐的气氛里，一队队仪仗排列着过来。随着乐队奏出优美的歌曲，千万个美丽的侍女走出，含笑盈盈，后面有一个女子，天姿国色，珠翠满头，穿着很华丽的薄纱衣服。柳毅走上去一看，原来就是从前托他带信的龙女。

那龙女的脸上又象欢喜，又象悲伤，眼泪从粉颊上滚滚流下来。一会儿她左边升起了一阵红烟，右边展开一片紫雾。香气氤氲，环绕在她的四周，把她簇拥着往后宫去了。

洞庭君笑着对柳毅说道：“在泾河被虐待的人儿回来了。”说着，他向柳毅告辞，跟着往后宫去了。一会儿，听得宫中传出含悲诉苦的声音，好久还没停止。再过了一会，洞庭君又出来陪

柳毅饮酒。另外有一个人跟着出来，身穿紫袍，手里拿着一方青玉，容貌轩昂，精神充沛，站在洞庭君的左面。洞庭君对柳毅说道：“这就是钱塘君。”

柳毅起身行礼。钱塘君也很恭敬地招待客人。他对柳毅说道：“我侄女不幸，被那坏小子欺侮虐待。亏得先生见义勇为，不远千里到此，传达她的冤苦。否则她在泾河一定要葬身黄土了。我们对你衷心感谢，实在不是言语所能表达出来的。”柳毅只是恭敬地对答，谦虚地表示不敢当。

钱塘君又向他哥哥说道：“刚才我辰时从灵虚殿出发，巳时到泾阳，午时在那边作战，未时便回到这里。这中间我曾经赶往天上，报告上帝。上帝知道我侄女的冤苦，便宽恕了我的过失，连我以前所犯的罪也赦免了。然而刚才一下子激发了我的义愤，来不及和你说明。以至惊扰了宫廷，冒犯了贵宾，心里觉得很惭愧，不知道怎样才好！”于是退下来，再三拜求宽恕。

洞庭君问道：“这次战争杀伤了多少人？”

钱塘君道：“六十万。”

“伤害了庄稼没有？”

“八百里。”

“那无情的小子呢？”

钱塘君道：“我已经把他吃掉了。”

洞庭君听了一呆道：“那小子心肠狠毒，实是难以容忍。可是你也太鲁莽了。幸而上帝圣明，因为我女儿受了深切的冤苦而原谅了你。否则，教我有何话讲呢？从此以后，你千万不要再这样了。”钱塘君又连连作揖。

这天晚上，请柳毅住在凝光殿。第二天，又在凝碧宫设宴款待，邀请了亲戚朋友，排列着盛大的乐队，备办了醇醪美酒，罗列了山珍海味。

开始时，吹号角，擂战鼓，旗幡招展，剑戟如林，千万个武士在殿的右面舞蹈起来。其中有一武士上前说明道：“这是‘钱塘破阵乐’。”在旗幡剑戟中包含着一种激昂勇猛的气氛，武士的

顾盼和驰骋中，带着一种强悍可怕的情味，使座中宾客看了，都毛发直竖。

接着，奏起钟磬丝竹来，千百个女郎珠团翠绕，在殿的左面翩翩起舞。其中有一女郎上前说明道：“这是‘贵主还宫乐’。”音节宛转动人，似乎在倾吐着满怀的愁情苦绪。座中宾客听了，不觉掉下泪来。

两种舞蹈完毕，龙王十分高兴，把绫罗缎疋赏给舞蹈的人。于是大家又坐下来开怀畅饮。喝到酒酣耳热的时候，洞庭君拍着桌子歌唱道：

高天苍苍啊，大地茫茫。

人各有志啊，怎可思量。

狐狸和老鼠啊，依仗着祭社和城墙。

雷霆一发啊，有谁敢当。

感谢正人君子啊，信义深长，

使我的骨肉啊，回归故乡。

齐称惭愧啊，情谊何时能忘！

洞庭君唱完之后，钱塘君起来作了两个揖，也唱歌道：

上天配合姻缘啊，生死各有定数。

这个不该做妻子啊，那个不该做丈夫。

内心充满悲伤和痛苦啊，在泾水河边的小路，

风霜积满鬓发啊，雨雪撒遍衣裾。

仰仗明公啊，带来尺素之书，

使我一家骨肉啊，团聚如初。

永远祝你珍重啊，朝朝暮暮！

钱塘君唱完，洞庭君也站起来，两人举杯向柳毅敬酒。柳毅恹恹不安地接过杯子来，把酒喝干，便斟了两杯酒，还敬洞庭君和钱塘君，也唱歌道：

碧云悠悠啊，泾水东流。

为那个美人伤感啊，雨也泣，花也愁！

一封家书远远传达啊，给君解除思忧。